

# Thông tin cuộc sống bằng nhiều thứ tiếng



## A Tư cách lưu trú

▲ [A Tư cách lưu trú](#)

### 3 Xin chứng nhận có đủ điều kiện làm việc

Giấy chứng nhận về tư cách lao động biểu thị cụ thể về những hoạt động lao động được

Xin chứng nhận có đủ điều kiện làm việc của bản thân người nước ngoài và được cấp theo nguyện vọng của người nước ngoài đó để làm thuận lợi cho hai bên: người sử dụng lao động và lao động nước ngoài. Xin nộp đơn đến sở quản lý nhập cảnh địa phương.

Những giấy tờ cần thiết	Nơi nhận giấy tờ/Hỏi đáp	Từ khi nào đến khi nào	Lệ phí
1. Đơn xin cấp giấy chứng nhận về tư cách lao động 2. Hộ chiếu hoặc thẻ đăng ký ngoại kiều (trong trường hợp được cấp phép hoạt động ngoài tư cách). 3. Giấy phép hoạt động ngoài tư cách .v.v...	Nơi nhận giấy tờ: Sở quản lý nhập cảnh địa phương của nơi ở Nơi hỏi đáp: Sở quản lý nhập cảnh địa phương của nơi ở hay Trung tâm thông tin tổng hợp về việc lưu trú người nước ngoài ( <a href="#">Xin tham khảo ở trang “4 Hỏi đáp liên quan đến vấn đề lưu trú”</a> )	Tùy theo nhu cầu	Khi nhận giấy chứng nhận, phải đóng 680 yen (bằng tem Shunyuinshi).

# Thông tin cuộc sống bằng nhiều thứ tiếng



## A Tư cách lưu trú

▲ A Tư cách lưu trú

別記第二十九号の二様式（第十九条の三関係）

日本国政府法務省  
Ministry of Justice, Government of Japan

Sample

### 就 労 資 格 証 明 書 交 付 申 請 書

#### APPLICATION FOR CERTIFICATE OF AUTHORIZED EMPLOYMENT

To the Director General of 入 国 管 理 局 長 殿  
Regional Immigration Bureau

出入国管理及び難民認定法第19条の2第1項の規定に基づき、次のとおり就労資格証明書の交付を申請します。

Pursuant to the provisions of Article 19-2, Paragraph 1 of the Immigration-Control and Refugee-Recognition Act, I hereby apply for a certificate of authorized employment.

1 申請人  
Applicant

国 籍  
Nationality \_\_\_\_\_

氏 名  
Name \_\_\_\_\_

性 別 男 ・ 女 生年月日 年 月 日  
Sex Male / Female Date of birth Year Month Day

2 旅券番号  
Passport number \_\_\_\_\_

3 外国人登録証明書番号  
Alien registration certification number \_\_\_\_\_

4 在留の資格 在留期間  
Status of residence Period of stay \_\_\_\_\_

5 証明を希望する活動の内容  
Desired activity to be certified  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

6 就労する期間  
Period of work

from 年 月 日 から 年 月 日 まで  
Year Month Day to Year Month Day

7 使用目的  
Purpose of use \_\_\_\_\_

8 代理人(法定代理人による申請の場合に記入) Proxy (in case of legal representative)

(1)氏 名 (2)本人との関係  
Name Relationship with the applicant \_\_\_\_\_

(3)住 所 電話番号  
Address Telephone No. \_\_\_\_\_

以上の記載内容は事実と相違ありません。I hereby declare that the statement given above is true and correct.

申請人(法定代理人)の署名 年 月 日  
Signature of applicant (legal representative) Year Month Day

9 代理人・申請取次者等(申請取次者・弁護士・行政書士等による申請の場合に記入)  
Proxy, agent or other (in case of an agent, lawyer, administrative scrivener or other)

(1)氏 名 (2)住 所  
Name Address \_\_\_\_\_

(3)所属機関等 電話番号  
Organization to which the agent belongs Telephone No. \_\_\_\_\_

(出入 29の2)

Mẫu



Hiệp hội tư tri đoàn thể quốc tế hoa